

www.e-rara.ch

Johannis Frisii Tigurini Dictionarium bilingue: Latino-Germanicum & Germanico-Latinum

Frisius, Johannes

Tiguri, 1719

Zentralbibliothek Zürich

Shelf Mark: 17.579

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-20406>

D.

www.e-rara.ch

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

Nutzungsbedingungen Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

Terms of Use This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

Conditions d'utilisation Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

Condizioni di utilizzo Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

Eopen/abschreiben. Exscribere, transcribere,
 Copist/abschreiber, Formularius.
 Corall. Corallium, gorgonia.
 Corduan, Aluta.
 Corlander/eine art saamen. Coriandrum.
 Cornelbaum. Cornus.
 Cornet. Vexillum equitum, & vexillifer.
 Corper. Cadaver.
 Corporal. Decurio.
 Corrigiren/verbessern. Corrigere, emendare,
 (lum.)
 Costenß/ quendel. Serpyllus, vel serpyll.
 E R.
 Credenz/ buffet mit silbern oder gülden
 geschirre n überstell. Vasarium.
 Credenz/ versuchen. Libare, gustare po-
 tionem, vel explorare gustu: prægu-
 stare. (culis.)
 Credenz/ versucher. Prægustator: à po-
 Credenz/ scher. Crater, seu scyphus oper-
 culatus.
 Credenztsch. Abacus, vasarium, reposito-
 rium.
 Credenzschreiben/credenzbrief. Literæ ho-
 noratæ, vel læcræ.
 Credit. Fides.
 Credit haben. Tueri fidem suam.
 Credit o rsthren. Cui fides concidit.
 Creuß. Crux,
 Crocodil/ ein kranf. Crocodilus.
 Crystall. Crystallus, & crystallum.
 Crystalleu. Crystallinus.
 E U.
 Cubeben/eine frucht. Cubebæ.
 Cucumern/ ein garten gewächß. Cucu-
 mis, cucumer.
 Cur/ heilung. Curatio.
 Curiren/ heilen. Sanare, mederi, depelle-
 re morbum, recicare à morbo.
 Curtelen/ kleine schiffsteil. Funiculus.
 Curtisan/ hoffmann. Aulicus.
 E Y.
 Cympel/ ein muscistrument. Cymbalum,
 crotalum.
 Cympelschlagel. Cymbalista.
 Cypressbaum. Cyparissus, cupressus.
 Cypresskraut. Chamæcyparissus.
 Cypressuß. Galbulus.
 D A.
 Da an dem ort. Hic, hic locorum, hoc in
 loco,
 Da/ nachdem. Ubi, cum, postquam.
 Da und dort. Hic & illic, hinc illinc, hinc
 atque hinc.
 Da/ daseibß. Ibi, illic.

Da/ dannen. Istinc, illinc, inde.
 Daseyn. Adesse.
 Da/ zur selben zeit. Illo tempore, tum
 temporis.
 Dach. Stube/ Tach.
 Dachs/ ein thier. Melis.
 Dacht im licht. Ellychnium.
 Dadurch. Illac, hac, isthac.
 Dafür. Pro eo.
 Dagegen. Contra.
 Dagen. Gladius.
 Dabeim/ zu hause. Domi.
 Daber/ dannen her. Hinc, inde.
 Daber komts. Hæc origo est rei, ex eo fit:
 hinc illæ lacrymæ.
 Daber schleichen. Adreperere.
 Daber troffen. Incedere, ingredi.
 Dabin/ daseibßhin. Eò, illuc. unser leben
 fährt dabin. Vita nostra discedit.
 Dabin fallen. Procidere, collabi.
 Dabin komts. Res huc, vel eo adducta
 est, ut, &c.
 Dabin lauffen. Decurrere.
 Dabin sincken. Labascere.
 Dabin den. Ponere, à tergo.
 Dabin den bleiben. Remanere.
 Dabin den lassen. Post se, à tergo relin-
 quere.
 Daler. Stube/ Thaler.
 Damalen. Tum, tunc.
 Damask/ etne gattung seiden tuch. Dama-
 scena bombyx, damascenum, seri-
 cum.
 Damastenkleid. Damascena vestis.
 Damit/ daß/ auf daß. Ut, quò.
 Damit nicht. Ne.
 Damm. Agger. einen damm machen. Jace-
 re molem. struere aggerem, ripam, ri-
 pam munire.
 Dämmen Stube/ Demmen.
 Dambirsch/ ein gewild. Dama.
 Dampf. Exspiratio, exhalatio, vapor.
 Dämpfen. Åstquare, exhalare, vaporare.
 Dämpfen/ anslöschen/ erstrecken. Præfoca-
 re, suffocare.
 Dämpfen/ im luter steigen. Comestari, con-
 vivia agitare, perpotare, epulari.
 Dampfloch. Vaporarium, Åstuarium.
 Dann/ dieweil. Nam, namque, etenim,
 quoniam. (poris.)
 Dann/ alsdann/ darnach. Tum, tum tem-
 Dann/ nur allein. Nisi.
 Danaber/ darab. Unde.
 Danck. Gratia, gratiarum actio. Gott sey
 danck. Deo gratia.

Danc verdienen. Gratiam inire ab aliquo
essisse lein danc dabey. Nullam gratiam
apud eos, vel ab eis in eo. mit danc an-
nehmen. Grate aliquid accipere.

Danken mit Worten. Gratiarum agere.

Danken mit der That. Gratiarum referre,
vel habere. einem zu danken haben.
Alicui acceptum referre aliquid.
schriftlich danken. Per literas alicui
gratias agere.

Dankbar. Gratus, beneficiorum memor.

Dankbar seyn. Gratum se præbere, vel
debitam gratiam referre, persolvere
gratiam alicui: respondere beneficii
alicujus: reddere officium alicui: re-
munerari alicquem.

Dankbarkeit. Gratus animus. voluntas
grata, grata beneficiorum memoria.

Dankfagen. Et/ve/ Danken.

Danden. Infra.

Dann/ bieweil. Nam, namque, etenim
quoniam. (poris.)

Dann/ alsdann/ darnach. Tum, tum tem-
Dann/ nur allezu. Nisi.

Danne. Abies.

Dannen/ von dannen. Inde, isthinc, hinc.

Dannenhero. Unde, inde, isthinc.

Dannoch. Tamen, nihilominus.

Dannen thun. Auferre.

Dannoch. Tamen.

Danz. Saltatio, chorea, tripudium. zum
danz aufmachen. Accinere choro, cho-
reuma modalari.

Danzhaus. Choreum.

Danzen. Saltare, agitare choros, saltato-
rium versare orbem.

Danzer. Saltator.

Danzertinn. Saltatrix.

Danzmal. Illo tempore, tum temporis.

Dapper. Fortis, animosus, virilis, masculus,
audax: magnus & excelsus animus:
fortis ac strenuus vir.

Dapperkeit. Animi altitudo, magnitudo,
fortitudo, gravitas, animi presentia.

Dapperlich. Animose, fortiter, strenue,
graviter, intrepide. sich dapperlich hal-
ten. Strenuum se præbere.

Dar en/ greiffen/ tasten. Palpare.

Darab. Man kan ihn darab nicht bringen.
Ab eo deduci non potest.

Darab stossen. Alluere.

Darab gelegen seyn. Et/ve/ Gelegen.

Darab seyn. Urgere, instare. nicht darab
wollen. Refugere, reformidare, abhor-
rere.

Darab seyn. Adjungere, apponere, af-
suere. das leben darab seyn. Dependere
caput, deponere, oppignerare, oppo-
nere pignori vitam, salutem, wol bey ei-
nem darab seyn. Gratosum esse alicui,
vel apud aliquem. nicht wol darab seyn.
In nulla gratia esse.

Darauf. Super, supra.

Darauf bauen. Inædificare.

Darauf binden. Illigare.

Darauf bleiben. Persistere in sua sententia.

Darauf fallen. Illabi.

Darauf gieffen. Superfundere.

Darauf halten. Magni æstimare.

Darauf legen. Superstruere.

Darauf tringen. Instare, urgere: inten-
dere animum in aliquid.

Darauf trucken. Urgere negotium, ein
siegel darauf trucken. Sigillum impo-
nere.

Daraus. Unde, inde. es wird nichts dar-
aus. Irritum cadit, ea res frustra est.
man kan nicht daraus kommen. Res est
inenodabilis, vel inexplicabilis, aut
inextricabilis. nichts daraus gehen las-
sen. Explodere & rejicere aliquid.

Draussen. Foris, extra, extrinsecus, fo-
riscus.

Darben/ manglen. Egere.

Darbey. Juxta,

Darbey schreiben. Adscribere.

Darbey stehen. Aditare.

Dabey seyn. Adesse, interesse, presentem
esse, præsto esse.

Darben/ arm seyn. Inopia, vel paupertate
premi, vel laborare.

Darbielen. Porrigere, præbere, exhibere.

Darbringen/ herzubringen. Afferre, appor-
tare.

Darbringen/ beweisen. Probare, demon-
strare, confirmare.

Dardurch. Per.

Dardurch. Unde, qua ex re: ex quo, à quo.

Darein. In.

Dareingehen. Ingredi.

Darein geben/ einem in die red fallen. In-
terpellare aliquem.

Darein schlagen. Miscere certamina.

Darein sehen. Inspicere.

Darein thun/ darein schütten. Infundere,
Darfür. Pro eo. (re.)

Darfür halten. Existimare, judicare, senti-
Darff. Ich darf nicht. Non licet, non est
concessum, non est liberum: vel inter-
gram.

Dargeden. Dependere.
 Dargegen/ entgegen/ wider. Contra, ad-
 versus.
 Dargegen/ entgegen. E contratio, ex ad-
 verso, contra.
 Darhinder kommen. Rescire, resciscere.
 Darin. Intra, ubi, in quo, qua in re.
 Darin seyn. Inesse. (quo,
 Darkommen. Pervenire, vel aspirare ali-
 Darlegen/ dahinglegen. In locum aliquem
 reponere.
 Darlegen/den Tisch bereiten. Apponere, vel
 parare mensam.
 Darlegen/ fürstellen. Proponere.
 Darm/ eingeweid. Intestinum, viscera.
 Darmessen. Metiri, admetiri.
 Darmgicht. Convulsiones ex colica.
 Darmgrimmen/ bauchgrimmen. Colica,
 tormina ventris.
 Darmruhr. Coeliaca affectio.
 Darmwunde. Passio iliaca. der solches wehe
 hat. Niacus.
 Darnach. Deinde, postea, post, postmo-
 dum. deinceps. eine stund darnach. Ho-
 ra post. ein wenig darnach. Aliquantò
 post. lang darnach. Longo post tem-
 pore. unlang darnach. Haud multò
 post. ein wenig darnach. Paucis diebus
 interjectis. (hoc,
 Darnach/ nach diesem. Secundum, juxta
 Darnach greiffen. Captare.
 Darneben. Juxta, propè,
 Darneben sitzen. Assidere.
 Darnieder fallen. Cadere.
 Darnieder stellen. Posternere.
 Darnieder liegen. Occumbere, jacere.
 Darob/ danach. Unde.
 Darrechen. Porrigerè, præbere, exhi-
 bere.
 Darreichen. Mittè in locum aliquem.
 Darsehen. Apponere. sein leben für einen
 darsetzen. Devovè se pro aliquo: se
 ac caput suum devovè.
 Darstellen/ für augen stellen. Ante oculos
 ponere, vel statuere, seu proponere:
 subicere sub aspectum,
 Darstellung. Exhibitio.
 Darstrecken. Sise/ Darreichen.
 Dartun/ beweisen. Probare, comprobare,
 demonstrare, evincere, ostendere.
 seine sache vor gericht dartun. Dicere
 causam.
 Darüber/ über das. Præterea, quin etiam,
 insuper.
 Darüber fließen. Superfluere.

Darüber legen. Supersternere.
 Darüber sitzen/ brüten. Incubare.
 Darüber springen. Superfilire.
 Darüber steigen. Superascendere.
 Darum daß. Quoniam, quia, quòd: pro-
 pterea, quòd: quippe.
 Darum/ derhalben. Idcirco, ideo, pro-
 pterea.
 Darum kommen/ versprechen. Amittè, ja-
 cturam facere: perdere. nichts dar-
 um geben. Nihil morari, nihil pensi
 habere.
 Darunter. Inter.
 Darunter seyn. Subesse.
 Darvon/ davon. Hinc, inde, ex eo.
 Darvon bleiben. Abesse: abstinere, cavè.
 Darvon fahren. Avehi.
 Darvon fliegen. Evolare, avolare.
 Darvon gehen. Discedere, abire.
 Darvon kommen, Eripi & evolare, eva-
 dere. sich darvon machen. Exire, avo-
 lare, demigrare, evadere.
 Darvon lassen. Dimittè, missum facere.
 Darvon springen. Exilire.
 Darvon thun. Demere, tollere, auferre.
 Darvon tragen. Reportare, deportare,
 auferre. den sieg darvon tragen. Victo-
 riam reportare, victoriâ potiri.
 Darvon ziehen. Discedere, abire.
 Darvor Gott seyn. Quod Deus omen aver-
 rat. lang darvor. Multò ante, ein we-
 nig darvor. Paulò ante.
 Darvor seyn. Prohibere, impedire.
 Darveressen/ fürveressen. Objicere.
 Darwider. Contra, ex contrario, ich bin
 nicht darwider. Concedo, permitto,
 non repugno.
 Darwider reden. Reclamare.
 Darzellen. Dinumerare, adnumerare.
 Darzu/ zu dem. Ad hoc, ad hæc, insuper,
 præterea. es komt darzu. Huc accedit.
 ich hoffe/ es werde dazu kommen. Spero
 fore, vel confore.
 Darzukommen. Intervenire, obvenire, su-
 pervenire.
 Darzulegen. Addere, apponere.
 Darzuschlagen. Accedere. darzu schlägt
 auch das. Huc etiam illud accedit.
 Darzu thun. Addere, apponere, attexere.
 Darzu zellen. Annumerare.
 Darzwischen. Interim, interea, interea
 temporis.
 Darzwischen lassen. Intercurrere.
 Darzwischen legen. Interponere. sich dar-
 zwischen legen. Intercedere.

Dazwischen setzen. Interponere.
 Daß/dasselbig. Illud, istud.
 Daß/damit. Ut, quò, uti.
 Daß/diewell. Quod. o daß! Utinam!
 o si!
 Daß/nicht. Ut non, ut ne, ne.
 Daß/nemand. Ne quis.
 Daselbst. Ibi, illic, isthic.
 Da seyn. Adesse.
 Dattelbaum. Palma.
 Dattelfern. Dactylus, palmula, cariota.
 Daß/eines wilden thiers. Palma pedes.
 Datum. Sein ganz datum auf die wol-
 luste setzen. Omnia ad voluptates re-
 ferre.
 Daub. Columba, zame dauben. Colum-
 ba domestica. wilde dauben. Columba
 silvestris.
 Daubenhaus. Columbarium, peristero-
 tropheum.
 Daubenkröpflein/ein kratz. Capnon, vel
 capnos, fumarina.
 Daubenmist. Columbinus simus.
 Daubler. Columbarius.
 Daub/unfünftig. Furiosus, insanus.
 Daub/nicht hörend. Surdus, surdaster.
 Dauchen/duncken. Mergere, immergere,
 submergere, intingere.
 Daucher/dauchent. Mergus.
 Datum/der grosse finger. Pollex, eines dat-
 mens breit. Pollicaris, latitudo.
 Dämmen/solteren. Torquere, quætere
 tormentis, adhibere tormenta: ad
 quætionem abripere: tormentis explo-
 rare.
 Daunen. Infra.
 Dauren/mittseliden haben. Misereri, mi-
 serari. es dauret mich. Miseret me illius,
 vicem ejus doleo. er läßt sich keine arbeit
 dauren. Illum nullius piget laboris, nul-
 li parcit labori.
 Dauren/währen. Durare, stabilem manè-
 re, permanere.
 Dauren/reu haben. Pœnitere. meine sün-
 den dauren mich. Meorum peccatorum
 me pœnitè: doleo ob commissa pec-
 cata.
 Dauerhaft. Durabilis.
 Dauschen. Mutare.
 Draussen/draussen. Foris, extra.
 Dati. Ros.
 Däuen. Digerere.
 Dazumal. Tum temporis, illo tem-
 pore.
 Dazwischen. Interim.

Dechant/Dechen/ein geistlicher Aufseher.
 Decanus, Centor Ecclesiasticus.
 Dechfelax/zimmerax. Dolabra.
 Decke. Amictus, operimentum, tegmen.
 Decke/dyle. Lacunar, laquear.
 Decke über einen wagen. Tympanum.
 Decke über ein beß. Stragala.
 Decke über einen sattel. Ephippium, sich
 nach der decke strecken. Metiri se luo
 pede.
 Deckel. Operculum, cooperulum, inte-
 gumentum.
 Decken/bedecken. Tegere.
 Deckmantel/schein/ürworf. Prætextus,
 species, fucus, color, nomen.
 Degen. Gladius.
 Degradieren/entsetzen. Exaugurare, digni-
 tate cum ignominia spoliare.
 Dehuen. Tendere, extendere.
 Dechsel/zwerchholz. Temo.
 Dein. Tuus.
 Deinetwegen. Propter te, tuâ causâ.
 Delphin/ein meeresfisch. Delphin, delphi-
 nus.
 Demant/ein edelgestein. Adamas.
 Demmen/slopfen. Stipare, constipare.
 Demmen/im luder liegen. Comestari, e-
 pulari.
 Demmen/bendigen. Domare, compesce-
 re, conatus alicujus reprimere: com-
 primere, vel frangere audaciam ali-
 cujus.
 Demmerung/zeit wenn sich tag und nacht
 scheidet. Crepusculum.
 Demnach. Postquam, ubi, posteaquam
 cum, ut.
 Demnach/darnach. Dein, deinde, dein-
 ceptum autem, porro.
 Demnach/diewell. Quoniam, siquidem,
 quando, quandoquidem, quanquam,
 tamen si.
 Demüßtig. Submissus, demissus.
 Demüßtigkeit/demüß. Demissio, submis-
 sio, modestia, despicientia sui,
 Demüßtiglich. Demissè, submissè, mode-
 stè: suppliciter & demisse: supplicibus
 verbis.
 Demüßtigen/niederdrucken. Deprimere.
 Demüßtig seyn/sich demüßtigen. Submit-
 tere, demittere se, modestum esse, mo-
 destiam præ se ferre, se submissè gere-
 re. (titio.
 Demüßtige bist. Supplicatio, supplex pe-
 Dengeln. Exacuere aciem.

Dencken/gedencken. Cogitare, meditari : animo, *vel* mente cogitare : animo & cogitatione comprehendere, an einig gedenden. Meminisse alicujus, cogitare de aliquo, an etwas dencken. In memoriam alicujus rei redire : memoria aliquid reperere.

Dencken/welden. Memorare, commemorare aliquid : mentionem facere alicujus. (lis.)

Denkbuch/denkbüchel. Libellus memoria-

Denkmahl. Monumentum.

Denkring. Annulus purus, lunula.

Denksäul. Obeliscus, statua.

Denkspruch. Elogium, effatum.

Denkwürdig. Memorabilis, commemorabilis : res memoratu digna.

Denkzettel. Libellus memorialis.

Denkzeichen. Monumentum.

Denn/dann. Nam, etenim, enim.

Denn/nur allein. Præter, exceptio. es war keiner da / denn nur ich. Nullus aderat præter me, excepto me.

Dennoch. Nihilominus, attamen, tamen, nihilominus.

Der. Is, iste, ille, hic.

Der/welcher/so. Qui.

Dergestalt. Hoc modo, hoc pacto, sic.

Dergleichen/derley. Hujusmodi, ejusmodi, istiusmodi, id genus.

Dergleichen auch. Item, similiter, pariter, vicissim.

Dergleichen thun/gleichthun. Simulare, præ se ferre, assimilare.

Derhalben. Quare, quapropter, idcirco, proinde, propterea, quocirca, capropter, ideo. (olim.)

Dermal eins/ mit der zeit. Aliquando.

Dermaßen/ auf solche weise. Taliter, ad eò, tam.

Deren/dörren. Arefacere, torrere.

Derwegen/ deswegen. Ergo, ideo.

Deßgleichen. Hujusmodi, ejusmodi.

Deßgleichen/ also. Ita, hoc modo.

Deßselben/ eben dessen. Ejusdem.

Deßselben gleichen/ eben auf dieselbige art. Similis.

Desto. Tanto, quanto : eò magis, quòd.

Deuchent/dauchente. Mergus.

Deuen/ verbenen. Digerere, *vel* conficere cibum : coquere, concoquere cibum.

Deuten/ wünden. Annuere, innuere, nutu demonstrare.

Deuten/ bedenten. Significare, notare, demonstrare, indicare.

Deuten/ auslegen. Interpretari, explicare. zum besten deuten. In mitiorem partem, in bonam, *vel* in meliorem partem accipere. zum bösen deuten. Asperius, durius, graviter aliquid accipere.

Deutlich/klar. Clarus, perspicuus.

Deutlich/klärlich. Apertè, planè, disertè, expressè.

Deutung. Significatio, nutus.

DJ

Diamant. Adamas.

Dichen/ heimlich hinzugehen. Suggredi.

Dicht. Crassus, dentus.

Dichten/erdencken. Fingere, confingere, excogitare, comminisci.

Dichten. Cogitare, meditari. *verse* dichten. Carmen condere, *vel* componere versus facere. **das dichten.** Cogitationes, figmentum.

Dichter/der ein buch ausgehen laßt. Author, fictor, scriptor.

Dichter/Poet. Poëta.

Dichtkunst. Poësis.

Dichtung. Compositio.

Dick/ dicht/ fest auf einander. Firmus, solidus.

Dick/ off. Sæpè, sæpius, sæpenumero.

Dick/ fest. Crassus, densus, spissus.

Dick machen. Denfare, addensare, condensare, conspissare, spissare.

Dick/ foll. Confectus.

Dick werden. Crassescere, spissescere, constipari, condensari. **das dick machen.** Denfatio, condensatio, addensatio. (spissitas.)

Dicke. Crassitudo, crassitas, densitas.

Dicker rother wein. Atrum vinum.

Dicker wald. Lucus.

Die/ diese. Hæc.

Dieb. Fur, suppilator, homo trium literarum.

Diebinn. Fur, suppilatrix.

Diebstei. Furunculus.

Diebisch. Furax, ad furandum proclivis.

Diebische art. Furacitas. (tive.)

Diebscher weise. Furaciter, furtim, furdiebschüssel/ diebtrich. Clavis adultera.

Diebsack. Fanda.

Diebstall. Furtum.

Diebstal eines menschen. Plagium.

Diebstal eines viehs. Abigeatus.

Dienen. Servire, infervire, subservire.

um sold dienen. Meréte, militare mercede.

Dienen/

Dienen / tauglich seyn. Congruere, convenire, quadrare : aptum, convenientem, commodum, accommodatum esse.

Dienen. Officium tribuere, praestare.

Diener. Servus, minister, famulus.

Diener am wort Gottes. Verbi Divini Minister.

Dienerinn. Ancilla, famula, ministra.

Dienst / amt. Officium, munus.

Dienst / dienstfertigkeit / fleiß. Officium, opera, studium. (rium.)

Dienst. Servitium, famulatus, ministerium Gottes. Cultus Dei, religio.

Dienstleistungen. Officium tribuere, praestare, deferre alicui : operam impertiri alicui.

Dienstbar / knechtisch. Servilis, familiaris.

Dienstbar / dienstwillig. Officiosus, obsequiosus : studiosus.

Dienstbarkeit / knechtschaft. Servitus, servitium, famulatus. auß der dienstbarkeit erretten. E servitute liberare : in libertatem vindicare : in libertatem asserere, in dienstbarkeit bringen. In servitutum redigere, *vel* abducere : sub jugum mittere.

Dienstboten. Famulitium.

Dienstgelt / dienstlohn. Salarium.

Dienstlich / nützlich. Commodus, accommodus, utilis, conveniens, appositus, congruens.

Dienstmaagd. Ancilla, famula.

Dienstag. Dies Martis.

Dienstwillig / dienstbar. Officiosus.

Dieblich / falscher schlüssel. Clavis adultera.

Die weil Quoniam, quod, quia, quando, quandoquidem.

Diffig / listig. Astutus, callidus.

Digen machen im rauch. Torrere, torrefacere, arefacere, infumare.

Digen fleisch. Caro infumata, caro arida.

Dignitet / würde. Dignitas.

Dill / ein kraut. Anethum.

Dill / laden. Aster, planta, tabula.

Ding. Res. vor allen dingen. Ante omnia.

Dingen. Concedere : ad tempus redimere : operam alicujus emere : condicere mercede. Ich dinge mich dar auß. Extra omnem culpam me pono : exima me.

Dingsehung. Arrha, arrhabo.

Dinkel / weizen. Triticum.

Dinntag. Dies Martis.

Dinst. Atramentum, atramentum scriptorium.

Dinsthorn / dinstensaß. Atramentarium.

Dirt / jung maaglet. Javencula, virgo.

Dirt / hur. Prostibulum, scortum, meretrix.

Discant / die oberstim im gesang. Acuta, suprema vox.

Discantist. Oxyphonus.

Discipulus / zuehr. Disciplina.

Discipulieren / zuechtigen. Cadere flagris *vel* flagellis.

Discret / höflich. Comis, humanus.

Discurieren / gesprach halten. Disserere, dissertare : colloqui.

Discurs / gesprach. Dissertatio, discursus.

Diser. Hic.

Diseß. Illud.

Dismal. In praesenti, in praesentia.

Dispensaton / bewilligung wider ein gesatz. Vacatio legis.

Dispensieren / wider ein gesatz bewilligen. Legibus solvere, excipere, religione liberare, exsolvere : legis gratiam alicui facere. das dispensieren. Vacatio legis.

Disputieren / etwas widersechten. Disputare, disserere : disputationem ingredi cum aliquo. (tatio.)

Disputag. Disputatio, contentio, dissertatio.

Disputierkunst. Dialectica, *vel* Dialectice.

Disset. Cis, citra.

Dissel. Carduus.

Distelvogel / distelstuck. Acanthis, carduelis.

Distillieren. Igni liquare.

Distillierofen. Clibanus.

Distillierung. Distillatio.

D D.

Do. Elbe / Da.

Doben / oben auß. Superne.

Doch / jedoch. Tamen, atamen, nihilominus.

Dock / Englischer hund. Britannicus canis, canis major. (gnacula.)

Docke / kinderspiel. Pupa, pupula, imago.

Dockenträger. Nugivendus.

Dockenwerck. Crepundia.

Dockenmacher. Coroplathus.

Dogachtig / hogerechtigt. Cernuus.

Dolch / ein gewehr. Pugio, sica, gladius.

Dolder von blumen. Umbella, muscarium herbarum, *vel* florum.

Dolder eines baums oder stauden. Turio. Dole

- Dol/ ein vogel. Monedula, graculus.
 Doll/ toll / unverständig. Stupidus, hebes, stolidus, tardus, vecors, plumbeus.
 Dollfuß. Loripes.
 Doll/ sübn. Audax, temerarius, ferox.
 Dollsübnheit. Audacia, temeritas.
 Dollsübnlich. Audacter, temerè.
 Dollmetsch. Interpres, internuncius, paraphraistes.
 Dolmetschen, Interpretari, vertere, transvertere, traducere de lingua in Linguam.
 Dolmetschung. Interpretatio.
 Döpel. Stupidus, hebes.
 Domkirch. Cathedralis, vel cathedra-ria ecclesia: cathedrale templum: Templum maximum, vel princeps.
 Domstift. Collegium cathedrale: Collegium templi principis.
 Domherr. Canonicus: cathedralis, vel principis adis Canonicus.
 Domprobst. Præpositus cathedralis.
 Domdechant. Decanus cathedralis.
 Domcapitel. Cathedralium canonicorum senatus.
 Donner. Tonitru, tonitrus, tonitruum, cœli fragor.
 Donnerschlag. Fulmen. es donnert. Tonat, cœlum tonat.
 Donnerstag/donstag. Dies Jovis.
 Dopsf. Olla.
 Dopsf/ kofz. Trochus, turbo.
 Dopsen/ mit dem dopsf spielen. Trocho ludere, torquereturbinem.
 Doppelf/ zweyfach. Duplus, geminus, geminatus.
 Doppelen/ zweyfach machen. Duplicare, geminare.
 Doppelfogge/ groffe handbüchß. Tormentum duplicarium.
 Doppelfoldner. Duplicarii milites, milites gravis armaturæ.
 Doppelt trinckgeschirz. Duplex, vel ambigua phiala, geminus crater.
 Doppelpanzer. Bilix, lorica.
 Doppeltung/ verdopplung. Geminatio.
 Dorfel. Torcular.
 Dorfelbaum. Torcular.
 Dorff. Pagus, vicus rusticus.
 Dorffbau. Paganus. (bitare.
 Dorffen. Audere, non vereri, non audere.
 Dorffstein. Viculus.
 Dorffrecht. Jus municipale.
 Dorfftrchweibe. Paganalia.
 Dorffmann. Paganus, rusticus.
- Dorffmeyer. Magister vici.
 Dorn. Spina, lentis. Ich bin die ein dorn im atz. Stimulus ego nunc sum oculis tuis.
 Dornbüsch. Senticetum, dumetum, vepretum, spinetum.
 Dornechtig. Spinosus, senticosus.
 Dornbeck. Dumus, vepres.
 Dornschwein/ meerigel. Hystrix.
 Dornzaun. Sepes spinea.
 Dorren/ dürr machen. Arefacere, torrére, torrefacere, frigere.
 Dörffleisch. Caro fumo siccata, arida.
 Dörffsucht/ schweinsucht. Tabes.
 Dori. Illic, istic.
 Dordurch. Illic.
 Dorthier. Illic, isthinc.
 Dorthin. Illic, istuc.
 Dorthindurch. Illac, isthac.
 Dosten/ ein kraut. Origanum.
 Dotter im ey. Vitellus, ovi luteum.
 Dotteren/ zweiffen. Es dottert mir. Subdubito.
 Dozet/ duzet. As.
- DR.
- Drach. Draco.
 Drachinn. Dracena.
 Drachenstein. Draconites.
 Drachenwarz. Dracontium.
 Dräen. Tornare.
 Drapp. Gradus. (torium.
 Drat des schussers. Cheleuma, filum su-
 Dranf. Super, supra.
 Draussen. Extra, foris, extrinsecus.
 Dreck. Merda, stercus.
 Drehebancf. Scammum tornarium.
 Drehen. Tornare, detornare.
 Dreher/ drechsler. Tornio, toreuta.
 Dreheisen. Tornus.
 Dreherkust. Toreutice.
 Drehewerk. Toreumata.
 Dreinschlagen. Gladius, vel ferro agere: flagellis favire.
 Dremmel. Pertica, fustis.
 Drogen. Angustare, affligere.
 Dreschen. Terere fruges.
 Dreuen. Minari, munitari, minas factare.
 Dreuwort/ dreuung. Minæ, minatio, comminatio.
 Drey. Tres & hæc tria. (mini.
 Drey von etner geburt geboren. Terge-
 Dreyeck. Triangulus.
 Dreyeckete gestalt. Triquetrum.
 Dreyfaltg. Trinus. (Trias.
 Dreyfaltgkeit/ Dreyfaltigkeit. Trinitas,
 Dreyerley. Triplex. Drey.

- Dreyfach / dreyfaltig. Triplex, tergemini-
 Dreyfaltig. Trias. (nus. Du. Tu.
 Dreyfaltigkeft. SS. Trinitas. Du selbst. Tute.
 Dreyfuß / ein bafen mit dreyen füßen. Ducat / eine goldforke. Ducatus aureus.
 Chytra, cacabus, lebos. Dúchel. Canalis.
 Dreyfüßig. Tripes. Duct / betrug. Fallacia, dolus.
 Dreyfüßiger tisch. Tripus. Dúchsch. Callidus, homo abstrusus.
 Dreyhundert. Trecenti. Dúcken / den kopff henden. Caput demit-
 Dreyjährig. Trimus, triennis. tere, sich dúcken und schmúcken. Cedere,
 Dreyköpfig. Triceps. necessitati parére, uti foro.
 Dreyleiðig. Tricorpor. Dúlden / leiden. Pati, perpeti, sufferre,
 Dreymal. Tertio, tertium. sustinére, tolerare
 Dreypsündtg. Trilibris. Dúltig / dúltmúßtg. Patiens, lenis placidus,
 Drey roß am wagen. Triga. mansuetus, æquanimis, vel æquanimus.
 Dreyshühlg. Tripedalis. Dúltigkeit / dúltmúßigkeit / langmúßigkeit. Equanimitas, tolerantia.
 Dreyßpiz. Murex. Dúse. Monedula.
 Dreyßpiztg. Tricuspis. Dúmm / unversúndig. Stolidus, insulfus, fatuus.
 Dreyßßig. Triginta, triceni. Dúmm / gehörlos. Surdus.
 Dreyßßgest. Trigeminus, tricesimus. Dúmm. Surditas.
 Dreytausend. Ter mille. Dúmm machen. Obtundere.
 Dreyzehnen. Tredecim. Dúmm werden. Obsurdescere, surdes-
 Dreyzehndest. Decimus tertius. scere.
 Dreyzúngig dreyßprachtg. Trilinguis. Dúmlen / die pferde abrichten. Domare,
 Drinnen. Intus. vel condocerere equos.
 Drischer / stegel. Flagellum, tribula. Dúmmel dich. Eja age, rumpe moras.
 Drítter. Tertius, zum drittemahl. Ter- er dúmmelt sich dawßer. Agilis est, in-
 tid, tertium. dustrius est. (rium)
 Drítter theil. Tertia pars. Dúnche / weisgung der matren. Tecto-
 Drogen in der höhe. Supra, supernè. Dúnchen. Crustare parietes, tectorium
 Drom / balck. Trabs. (lus. inducere parietibus.
 Dromedar / Cameltstier. Dromas, came- Dúncher. Tector.
 Drommel. Tuba, buccina. Dúngen / missen. Stercorare.
 Dross / amtmann. Satrapa, prefectus Dúnckel. Obscurus, tenebrosus, nubilus,
 provincie. caliginosus.
 Drotte. Torcular. Dúnckel machen. Caliginem offundere,
 Drüber. Ultra, trans. obscurare.
 Drüber / mehr. Amplius, plus. Dúnckle / dúckelheit. Obscuritas.
 Drüber oben darauf. Supra. Dúnckler tag. Nubilum cœlum, obscurus
 Drüber banen. Saperstruere. aer.
 Drumm an einem faden. Fili particula, Dúnckse red. Oratio obscura, oratio
 breve filum, fragmentum fili. perplexa. (caligatio)
 Drunder. Infra, inferius. Dúnckle der augen. Caligo oculorum,
 Drunder / wenigter. Minus. Dúnckelcarb. Pulligo.
 Drunder bauen. Substruere. Dúnckelbraun. Color cervinus, baticus.
 Drunder fallen. Succidere. Dúnckelgelb. Fusco-flavus.
 Drunder flechten. Intertextere. Dúnckelgran. Luridus.
 Drunter steissen. Subtermeare. Dúnckelroth. Fulvus.
 Drunder halten. Subjicere. Dúncken / bedúncken / darfür halten. Exi-
 Drunder kommen. Accedere. stimare, arbitrari. mich dúckert ich habe
 Drunder lauffen. Intercurrere. eine stim gebört. Vocem audire vilis
 Drunder rúffen. Inclamare. sum.
 Drunder thun. Subdere. Dúncken / einstúncken. Intingere.
 Drunder werffen. Subjicere. Dúng /
 Drúß / geschwúß / knollen. Panus; tuber, Clauduæ scirrhosæ.

Düng/ mist. Stereus, fimum.
 Düngen/ misten, Stercorare: agris fimum
 adhibere.
 Dünn/ hart. Tenuis, exilis, gracilis.
 Dünn/ lufft. Rarus, laxus.
 Dünn machen, Extenuare, attenuare, gra-
 cilem reddere: tenue & subtile facere.
 Düffel. Tenuitas.
 Düst/ dampf, Vapor, exhalatio. einen
 blauen düst machen/ betriegen. Doctis
 dolis alicui glaucoma ob oculos obji-
 cere.
 Dünnen, Vaporare.
 Düse/ pfanne ohne stiel. Patella.
 Düsen/ mit fingeru berühren. Libare
 digitis.
 Düffel/ unverständig. Stupidus, hebes.
 Düchten. Persequi.
 Durch. Per. (planè.
 Durchaus. Omnino, prorsus, penitus,
 Durchheissen. Rodere, corrodere.
 Durchblasen. Perficare. (currere.
 Durchblättern. Evolvere, legendo per-
 Durchbohren. Perforare, perfodere.
 Durchbrechen. Perrumpere, perfringe-
 re.
 Durchbrecher. Perruptor. (rum.
 Durchbruch des wassers. Perruptio aqua-
 Durchdringen. Penetrare.
 Durcheinander mengen. Commiscere.
 Durchfahren/ durchwandlen. Peragrare,
 obire. Infrare
 Durchfallen. Perlabi.
 Durchfallen/ seiner blift nicht gewähret
 werden. Repulsam ferre, accipere, vel
 pati.
 Durchfliegen. Transvolare.
 Durchfließen. Perfluere, permanare, per-
 labi. transfluere.
 Durchfressen. Corrodere.
 Durchfressend/ saul machend. Septicus.
 Durchgang. Meatus, transitus.
 Durchgängig. Pervius, penetrabilis.
 Durchfahren/ weiter fahren. Transire, per-
 meare, pervadere.
 Durchgehen/ ausreißen. Evadere, aufuge-
 re. (quatus.
 Durchgethan/ vertilcket. Abolitus, anti-
 Durchgethen. Perfundere.
 Durchgraben. Perfodere, transfodere,
 trajicere. (re.
 Durchgründen. Perscrutari, peruestiga-
 Durchhauen. Dissiccare, discindere.
 Durchhauen/ sich durchschlagen. Pugnando
 transire.

Durchheissen. Ope sua, operâ suâ aliquem
 expedire: aperire viam alicui: liberare
 aliquem periculis.
 Durchhinrichten mit gifft. Veneno necare,
 vel tollere.
 Durchhinrichten/ verprassen. Dilapidare,
 Durchhintringen. Penetrare.
 Durchhölen. Excavare.
 Durchhohlen/ löcherig. Excavatus.
 Durchjagen/ verprassen. Decoquere, con-
 samere.
 Durchkommen. Pertransire,
 Durchkragen. Eradere.
 Durchkreichen. Perrepere.
 Durchlassen. Sithe/ Hindurchlassen.
 Durchlauß/ die Ruhr. Dysenteria, liente-
 ria, diarrhoea, profluvium alvi.
 Durchlaufen. Percurrere.
 Durchläuffig/ bauchläuffig. Foriolus.
 Durchläutern. Rarefacere.
 Durchlesen. Perlegere, evolvere.
 Durchleuchten. Perlucere, translucere,
 tralucere. (nissimus,
 Durchleuchtig. Perillustris, illustis, fere-
 Durchleuchtend/ durchscheinend. Perspi-
 cucus, clarus, liquidus.
 Durchlöchern. Forare, perforare, terebra-
 re. pererebrare.
 Durchnagen. Rodere, perrodere.
 Durchreiben. Perfricare.
 Durchreisen/ ganz Italien. Per totam Ita-
 liam iter facere, totam Italiam pera-
 grare.
 Durchreiten. Equo pervehi.
 Durchreistern. Cribrare.
 Durchrinnen. Perfluere, permanare,
 transfluere.
 Durchschauen. Perspicere.
 Durchschein. Pernox luna.
 Durchscheinend. Perlucere, translucere,
 tralucere.
 Durchscheinend. Perlucidus, tralucidus,
 translucidus.
 Durchschleffen. Trajicere aliquem telo.
 Durchschlacht/ kindtblatern. Varii, vel va-
 rioli.
 Durchschlag/ siegeschirt. Colum.
 Durchschlagen. Pertundere, transverbe-
 berare. das paffer schlägt durch. Charta
 transmittit literas.
 Durchschlächte/ kindtblatern. Varioli.
 Durchschleichen. Perrepere.
 Durchschneiden. Intercidere, dissiccare.
 Durchschnitt. Intercisio.
 Durchschweissen. Pervagari.

Durch

- Durchschwimmen/ über ein wasser schwimmen. Transnare, transnatare, tranare, fluvium nando trajicere.
- Durchsehen/ durchschauen. Contemplari, lustrare, spectare: contueri, diligenter & accuratè lustrare.
- Durchseigen. Colare, percolare, per colum transmittere.
- Durchsichtig. Eise/ Durchscheinend.
- Durchstechen. Transfigere, perfodere, transfodere, gladium transfigere.
- Durchstoichen. Transfixus.
- Durchstossen/ durchlöchern. Forare, pertundere, perforare.
- Durchstreichen/ auslösen. Delere, interlinere, obliterare, expungere. das sich durchstreichen läßt. Deletiliis.
- Durchstreichen/ durchwandern. Peragrarè, obire, lustrare.
- Durchstrich/ anstillung. Litura.
- Durchsuchen. Scrutari, perscrutari, rimari, pervestigare, excutere.
- Durchstun. Eise/ Durchstreichen/ auslösen.
- Durchtreiben/ anstrücken. Exprimere liquorem.
- Durchtreiben/ durchseigen. Exprimere per linteum: percolare.
- Durchtringen. Penetrare, pervadere.
- Durchtringend. Penetrabilis.
- Durchtringender thon. Vibrans sonus.
- Durchtrucken. Pertundere pressa.
- Durchwachen. Pervigilare. das durchwachen. Pervigilatio.
- Durchwandeln. Peragrarè, perlustrare.
- Durchwatten. Vadare. das sich durchwatten läßt. Vadofus. das sich nicht durchwatten läßt. Impervius.
- Durchwischen/ entwischen. Evadere.
- Durchwischen/ durchstreichen. Delere, expungere.
- Durchziehen. Peragrarè, obire.
- Durchzug. Transitus, transitio.
- Dürckese/ ledfuche. Libum.
- Dürffen. Audere, non vereri.
- Dürfftig/ mangelhaft. Egens, egenus, indigus, pauper, inops.
- Dürfftig seyn. Egere, indigere.
- Dürfftigkeit. Inopia, egestas, paupertas.
- Dür/ mager. Macer, macilentus.
- Dür/ trocken. Aridus, siccus, torridus.
- Dürre. Siccatas, ariditas, aridus.
- Dür: seyn. Arere, siccitate laborare.
- Dür: werden. Arescere, exarescere, inarescere, aestibus exarescere.
- Dür:wurz/ donnerwurz. Conyza.
- Durst. Sitis, grosser durst. Sitis anhela, vel avida.
- Dürsten. Sitire, ardere siti.
- Durst löschen. Sistere sitim, depellere sitim potione, sitim relevare, vel restinguere. grossen durst leiden. Siti macerari, vel enecari: arere siti.
- Durst verursachen/ machen. Sitim quarere, vel accendere.
- Durstig. Sitibundus: bibendi avidus, vel cupidus, potum appetens.
- Dusecten. In der dusecten sechsen. Rudibus depugnare, rudibus batuere cum aliquo.
- Düster. Obscurus, tenebrosus.
- Dutzen/ brust/ uter. Huber, mamma, ruma.
- Duzen / duzzen. Numero singulari aliquem compellare.
- E S.
- Eben also. Similiter, simili ratione, simili modo, eodem modo.
- Eben am selben ort/ eben da. Eodem loco, ibidem.
- Eben dazumahl/ als. Tam cum.
- Eben derselb. Is, idem, ille, ipse.
- Eben er. Hic ipse.
- Eben recht. per tempus, commodum, opportunè, loco, in loco, tempore, in tempore.
- Eben so weit. Tantundem via est.
- Eben so viel. Totidem.
- Eben so wol. Aque, hand secus: tamquam: aque quam: aque, atque.
- Eben wie. Item; uti; similiter, ac, vel atque.
- Eben/ gleich. Planus, æquus, æqualis.
- Ebenbild. Imago, effigies, typus.
- Ebene. Planities, campus, planitudo.
- Ebnen/ eben machen. Æquare, inquare, exquare, complanare.
- Eber/ wildes schwein. Aper.
- Eberwurz. Chamæleon, Carlina.
- Ebhen. Hadera. (haderz.)
- Ebhendeer. Corymbus haderz, bacca
- E E.
- Eck/ winkel. Angulus. die ecke an den wänden. Ancones in parietibus.
- Eckel/ unlust/ unwill. Nausca, fastidium, einen eckel oder abscheuen haben. Fastidire, fastidio fastici, fastidium & nauſeam habere: abhorretere, abominari.
- Eckelhaft. Nauseosus.
- Eckichtig. Angularis.
- Eckhaus. Domus angularis.
- Eckstein. Lapis angularis.